ET Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt nii kasutusjuhendit kui ohutusjuhiseid.

1. ÜLDKIRJELDUS

A - Piid
B - Õhuvoolu väljalase
C - 3 reguleeritavat temperatuuriseadet
D - ON/OFF seaded
E - Eemaldatav võre

2. OHUTUSJUHISED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise ühilduvuse ja Keskkonnakaitse direktiivid jne).
- Jälgige, et seadme toitejuhe ei puutuks kunagi kokku seadme kuumade osadega.
- Kontrollige, et teie elektrisüsteemi võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale pingele.
- Seadme ühendamisel tehtud viga võib tekitada parandamatuid kahjusid, mille puhul garantii ei kehti.
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade (RCD), mille nimirikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

- Põletuste oht. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.
- Ärge kunagi jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Asetage seade alati koos alusega (kui see on olemas) kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Seadme paigaldamise ja kasutamise tingimused peavad vastama teie riigis kehtivatele standarditele.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vanni, duši, kraanikausi või muude veeanumate läheduses.
- Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud (sh. lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on taganud piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta. Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad seadmega ei mängiks.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist elektrivõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised või kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, tingimusel, et neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ja hooldada.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohutuse huvides laskma selle asendada tootjal, teeninduse töötajal või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust volitatud teenindusega, kui:
– teie seade on maha kukkunud;
– see ei tööta korrektselt.
- Seade on varustatud kuumustundliku ohutusmehhanismiga. Ülekuumenemise korral seiskub seade automaatselt - sellisel juhul võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
- Seade tuleb eemaldada vooluvõrgust:
– enne puhastus- ja hooldustoimingute teostamist;
– kui see ei tööta korrektselt;
– kohe, kui olete lõpetanud selle kasutamise;
– kui lahkute ruumist, isegi vaid hetkeks.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustunud.
- Ärge pange seadet vette või jooksva vee alla, ka mitte selle puhastamiseks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest, mis võib kuumaks minna, vaid käepidemest.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamisel ärge tõmmake juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge puhastage seadet abrasiivsete või söövitavate toodete abil.
- Ärge kasutage temperatuuridel alla 0°C ja üle 35°C.
- Ärge kasutage harja, kui selle piid on katki.

GARANTII

Seade on ette nähtud ainult kodus kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada kutselistel eesmärkidel. Väärkasutuse korral muutub toote garantii kehtetuks.

KASUTAMINE

Tähelepanu! Kasutage märgadel, niisketel või rätikuga kuivatatud juustel. Hari kuivatab ja sirgendab juukseid samaaegselt.

1. Seadme lihtsamaks kasutamiseks harutage juuksed esmalt lahti.
2. Ühendage hari toiteallikaga ja vajutage toitenuppu (ON/OFF).
3. Kuivatamiseks ja sirgendamiseks eraldage juuksed salkudesse.
4. Harjake juuksesalku sujuva ja katkematu liigutusega; liigutage harja juuksejuurtelt otste suunas.
5. Harjake juuksesalku mitmeid kordi, suunates harja piisid vahelduvalt kord peanaha suunas, kord väljapoole - nii on kuivatamise ja sirgendamise efektiivsus suurem.
6. Pärast kasutamist vajutage toitenuppu (ON/OFF).
7. Eemaldage seade vooluvõrgust ja hoiustage seda kuumakindlas ümbrises.
8. Eemaldatav võre harja puhastamiseks

KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!

- Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.
- Käidelge seda kohalikus jäätmekäitluskeskuses.

Need juhendid on saadaval ka meie kodulehel www.rowenta.com.

LT Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir nurodymus dėl saugos.

1. BENDRASIS APRAŠYMAS

A - Kilpelės
B - Oro srauto išpūtimo anga
C- 3 padėčių temperatūros reguliatorius
D - Įjungimas ir išjungimas (ON / OFF)
E - Nuimamos grotelės

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Jūsų saugumui užtikrinti šis prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkos apsaugos direktyvas ir pan.).
- Saugokite maitinimo įtampos laidą, kad jis neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Patikrinkite, ar jūsų elektros instaliacijos lizdo įtampa atitinka prietaiso maitinimo įtampą.
- Bet kokia prietaiso prijungimo klaida gali sukelti nepataisomą žalą, kuri neatlyginama pagal garantijos sąlygas.
- Dėl papildomos apsaugos rekomenduojama vonios elektros kontūre sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RDC), kurio vardinė liekamoji srovė neviršytų 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.

- Nudegimo pavojus. Prietaisą laikykite mažamečiams vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo metu ir kai prietaisas paliekamas atvėsti.
- Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, niekada jo nepalikite be priežiūros.
- Visada prietaisą dėkite ant stovo, o jei jo nėra, dėkite ant karščiui atsparaus ir stabilaus, bei lygaus paviršiaus.
- Bet kokiu atveju prietaiso įrengimas ir jo naudojimas turi atitikti jūsų šalyje galiojančių standartų reikalavimus.
- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitų talpų su vandeniu.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba apmokė naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jeigu prietaisą naudojate vonios patalpoje, jį panaudoję atjunkite nuo elektros lizdo, nes vanduo kelia pavojų, netgi jei prietaisas išjungtas.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu juos prižiūri kiti asmenys ir jie apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ir tvarkyti.
- Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo įtampos laidą gali pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, jeigu:
– jūsų prietaisas nukrito;
– jis netinkamai veikia.
- Prietaise įrengta apsauga nuo perkaitimo. Džiovintuvui perkaitus jis automatiškai išjungiamas: kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
- Prietaisą būtina atjungti nuo elektros lizdo:
– prieš valymo ir techninės priežiūros procedūras;
– jeigu jis netinkamai veikia;
– iš karto po naudojimo;
– jei iš patalpos išeinate, netgi akimirksniui.
- Nenaudoti, jei pažeistas laidas.
- Nemerkti į vandenį ir nekišti po tekančiu vandeniu, netgi norint nuplauti.
- Nelaikyti šlapiomis rankomis.
- Laikyti suėmus ne už įkaitusį korpusą, o už rankeną.
- Nebandyti atjungti nuo elektros lizdo traukiant už laido; reikia traukti kištuką.
- Nenaudoti ilginamojo elektros laido.
- Nevalyti šlifuojančiomis ar ėsdinančiomis priemonėmis.
- Nenaudoti žemesnėje nei 0 °C ir aukštesnėje nei 35 °C temperatūroje.
- Nenaudoti, jei sulūžę šepečio šeriai.

GARANTIJA

Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jo negalima naudoti verslo tikslams. Netinkamai naudojant garantija atšaukiama ir negalioja.

NAUDOJIMAS

Dėmesio: naudoti šlapiems, drėgniems ar rankšluosčiu išdžiovintiems plaukams. Šepetys plaukus vienu metu džiovina ir lygina.

1. Pradžioje plaukus iššukuokite, kad jie nebūtų suvelti.
2. Šepetį prijunkite prie elektros lizdo ir įjunkite, pasukdami žiedą į ON padėtį.
3. Atskirkite plaukų sruogą ir ją džiovinkite bei lyginkite.
4. Plaukų sruogą šepečiu šukuokite nuo šaknų link galiukų vienodais ir tolygiais judesiais.
5. Per plaukų sruogą perbraukite kelis kartus, keisdami šukavimo kryptį nuo galvos odos žemyn ir į šoną, kad plaukai greičiau džiūtų ir išsilygintų.
6. Po naudojimo prietaisą išjunkite, pasukdami žiedą į OFF padėtį.
7. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo ir įdėkite į kaitrai atsparią movą.
8. Nuimamos grotelės skirtos šepečiui valyti.

SVARBIAUSIA APLINKOS APSAUGA!

- Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima atgauti arba perdirbti.
- Pristatykite jį į vietos atliekų surinkimo punktą.

Šias instrukcijas taip pat galite rasti mūsų svetainėje www.rowenta.com.

PL Przeczytaj uważnie instrukcje oraz zasady bezpieczeństwa przed użyciem.

1. OGÓLNY OPIS

A. Ząbki
B. Wylot przepływu powietrza
C. Regulowane ustawienia temperatury
D. Ustawienia wł./wył.
E. Zdejmowana kratka

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie spełnia wszystkie stosowne dyrektywy i rozporządzenia (niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, środowiska,...).
- Upewnij się, że przewód nigdy nie dotyka rozgrzanych części urządzenia.
- Prosimy upewnić się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Błąd w podłączeniu urządzenia może spowodować nieodwracalne uszkodzenia, które nie są objęte gwarancją.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia w instalacji elektrycznej zasilającej łazienkę zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RDC) o znamionowym prądzie wyłączania nie większym niż 30 mA. Prosimy poradzić się swojego instalatora.

- Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taka jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
- Instalacja urządzenia oraz jego użytkowanie powinno być zgodne z obowiązującymi w Twoim kraju standardami.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w pobliży wanien, pryszniców, basenów ani innych zbiorników zawierających wodę.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- W następujących sytuacjach nie należy używać urządzenia, należy natomiast skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym:
– urządzenie upadło,
– nie działa poprawnie.
- Urządzenie to jest wyposażone w termoczułe urządzenie bezpieczeństwa. W razie przegrzania suszarka wyłączy się automatycznie. Skontaktuj się z Punktem serwisowym.
- Urządzenie należy odłączyć z sieci:
– przed czyszczeniem i czynnościami konserwacyjnymi,
– jeśli nie działa poprawnie,
– po skończeniu używania,
– jeśli opuszczasz pomieszczenie, nawet na krótko.
- Nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie zanurzaj ani nie wkładaj pod bieżącą wodę, nawet do czyszczenia.
- Nie trzymać wilgotnymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za rozgrzaną obudowę, lecz za uchwyt.
- Przy odłączaniu z sieci, ciągnij wtyczkę a nie przewód.
- Nie należy używać przedłużacza elektrycznego.
- Nie należy czyścić produktami ścierającymi lub żrącymi.
- Nie należy używać w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.
- Nie używaj szczotki, jeśli włosie jest połamane.

GWARANCJA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy go używać do jakichkolwiek celów zawodowych. Niewłaściwe stosowanie powoduje natychmiastową utratę gwarancji.

UŻYTKOWANIE

Uwaga: Używaj na mokrych lub wilgotnych lub wysuszonych ręcznikiem włosach. Szczotka jednocześnie suszy i prostuje włosy.

1. Najpierw rozczesz włosy, by łatwiej używać urządzenia.
2. Podłącz szczotkę do sieci i naciśnij przycisk wł./wył.
3. Oddziel pasmo włosów, by je wysuszyć i prostować.
4. Szczotkuj pasmo włosów płynnym, ciągłym gestem przesuwając szczotkę od korzeni do końcówek włosów.
5. Szczotkuj pasmo włosów kilkakrotnie, zmieniając położenie włosia w stronę skóry głowy i w górę, by skutecznie suszyć i prostować włosy.
6. Naciśnij przycisk wł/wył. po zakończeniu używania.
7. Odłącz urządzenie z sieci i przechowuj w termoodpornym pokrowcu.
8. Wyjmij kratkę i wyczyść szczotkę.

PRZEDE WSZYSTKIMI OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.
- Zostaw swoje stare urządzenie w miejscowym punkcie zbiórki odpadów.

Niniejszą instrukcję można także znaleźć na stronie internetowej www.rowenta.com

CS Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

1. OBECNÝ POPIS

A - Štětiny
B - Výstupní proud vzduchu
C - 3 stupně nastavení teploty
D - Nastavení ON / OFF
E - Odnímatelná mřížka

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro vaši bezpečnost je tento přístroj v souladu se všemi platnými normami a předpisy (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).
- Zajistěte, aby se přívodní šňůra nikdy nedostala do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá vaší elektrické instalaci.
- Jakékoli chyby při připojování spotřebiče mohou způsobit nenapravitelné poškození, na které se nevztahuje záruka.
- Pro dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrickém obvodu koupelny použít proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním pracovním proudem maximálně 30 mA. Poraďte se s elektrikářem.

- Riziko popálení. Přístroj udržujte mimo dosah malých dětí, zejména během používání a ochlazování.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k přívodu energie.
- Přístroj spolu s případným stojanem pokládejte na tepelně odolný, stabilní a rovný povrch.
- Instalace přístroje a jeho používání musí však odpovídat platným normám ve vaší zemi.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiné nádoby obsahujících vodu.
- Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny odpovědnou osobu o bezpečném používání zařízení. Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Pokud spotřebič používáte v koupelně, po použití ho vypojte ze sítě, protože přítomnost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Poškozený síťový kabel musí vyměnit výrobce, servisní technik či jiná kvalifikovaná osoba.
- V následujících případech přestaňte spotřebič používat a obraťte se na autorizované servisní středisko:
– přístroj spadl na zem,
– přístroj nefunguje správně.
- Spotřebič je vybaven tepelně citlivým bezpečnostním zařízením. V případě přehřátí se vysoušeč automaticky zastaví: obraťte se na poprodejní servis.
- Spotřebič je třeba odpojit od sítě:
– před čištěním a údržbou,
– pokud nefunguje správně,
– jakmile jej přestanete používat,
– pokud odejdete z místnosti, a to i na okamžik.
- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je kabel poškozen.
- Spotřebič neponořujte, ani jej nedávejte pod tekoucí vodu, a to ani v případě čištění.
- Spotřebič nedržte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič nedržte za pouzdro, které je horké, ale za rukojeť.
- Přístroj neodpojujte zatažením šňůry, vždy vytáhněte zástrčku.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru.
- Nečistěte abrazivními nebo korozivními výrobky.
- Nepoužívejte při teplotách pod 0 °C a nad 35 °C.
- V případě poškození štětin kartáč nepoužívejte.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Nesmí se používat pro profesionální účely. V případě nesprávného používání se záruka stane neplatnou.

POUŽITÍ

Upozornění: Spotřebič používejte na mokré, vlhké nebo ručníkem vysušené vlasy. Kartáč suší a narovnává vlasy současně.

1. Vlasy nejprve rozčešte pro snadnější použití.
2. Připojte kartáč a stiskněte tlačítko ON / OFF.
3. Oddělte pramen vlasů a usušte jej a narovnejte.
4. Vlasy kartáčujte plynulým, nepřetržitým pohybem kartáče od kořínků ke konečkům.
5. Pramen vlasů vykartáčujte několikrát a zároveň střídejte štětiny směrem u pokožce hlavy a štětiny směrem od hlavy, čímž zvýšíte účinnost sušení a narovnání.
6. Po použití stiskněte tlačítko ON / OFF.
7. Odpojte spotřebič ze sítě a uložte jej do žáruvzdorného pouzdra.
8. Vyjímatelná mřížka je určena k čištění kartáče

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!

- Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.
- Odneste ho prosím do recyklačního centra.

Tyto pokyny naleznete také na našich internetových stránkách www.rowenta.com.

HU Használat előtt körültekintően olvassa el az utasításokat és a biztonsági irányelveket.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A - Sörték
B - Levegőkimenet
C - 3 beállítható hőmérséklet
D - BE/KI kapcsoló
E - Levehető rács

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A saját biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és a hatályos szabályozásoknak (alacsony feszültség, elektromágneses kompatibilitás és környezetvédelmi irányelv stb.).
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati vezeték soha ne érjen a készülék forró alkatrészeihez.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos áram feszültsége megfelel-e az elektromos hálózat értékeinek.
- A csatlakoztatásnál bármilyen hiba helyrehozhatatlan rongálódást okozhat a készülékben, és kívül esik a garancia keretein.
- Kiegészítő védelemként célszerű a fürdőszoba ellátására szolgáló áramkörbe egy maradékáram-működtetésű megszakítót iktatni, melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Forduljon tanácsért egy villanyszerelőhöz.

- Égésveszély. A készüléket tartsa távol kisgyermekektől, elsősorban használat és lehűlés közben.
- Miután a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatta, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket, ha van, mindig az állványra helyezze, és hőálló, stabil felületre.
- A készüléket az adott országban hatályos szabályozásoknak megfelelően kell telepíteni és használni..
- FIGYELMEZTETÉS: ne használja a készüléket fürdőkádak, tusolók, medencék vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok mellett.
- Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után csatlakoztassa le a hálózatról, mivel a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.
- Ha az áramellátó vezeték megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval vagy a gyártó szerviz-szakembereivel, vagy más szakképzett személlyel ki kell cseréltetni.
- Hagyja abba a készülék használatát, és forduljon egy jóváhagyott szervizhez, ha:
– leesett a készüléke.
– nem megfelelően működik.
- A készülék hőérzékeny biztonsági rendszerrel van felszerelve. Túlmelegedés esetén a hajszárító automatikusan leáll: forduljon az ügyfélszolgálati szervizhez.
- A készüléket ki kell húzni:
– a tisztítási és karbantartási folyamat előtt.
– ha nem megfelelően működik.
– amint befejezte a használatát.
– ha kimegy a helyiségből, akár egy pillanatra is.
- Ne használja, ha a vezeték megsérült.
- Ne merítse, és ne mártsa folyó vízbe, tisztítás céljából sem.
- Ne tartsa nedves kézzel.
- Ne a burkolatnál fogja a készüléket, amely felforrósodhat, hanem a fogantyúnál.
- Ne a vezetéknél fogva húzza ki, hanem a csatlakozódugót húzza.
- Ne használjon elektromos hosszabbító kábelt.
- Ne tisztítsa súroló hatású vagy rozsdásodást okozó termékekkel.
- Ne használja 0 °C alatti és 35 °C feletti hőmérsékleten.
- Ne használja a kefét, ha a sörték megrongálódtak.

GARANCIA

A készülék csak otthoni használatra alkalmas. Ne használja professzionális célokra. A nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszíti, és megszűnik.

HASZNÁLAT

Figyelem: Nedves vagy vizes törölközővel szárított hajon használja. A kefe egyszerre szárítja és egyenesíti a hajat.

1. Először fésülje ki a haját a könnyebb használat érdekében.
2. Csatlakoztassa a kefét, és fordítsa el a be-/ kikapcsolót.
3. Válasszon le egy tincset a szárításhoz és egyenesítéshez.
4. A hajtincsen finom, folyamatos mozdulattal húzza végig a kefét a tövétől a végéig.
5. Néhányszor fésülje át a tincset, a jobb szárítás és egyenesítés érdekében a sörtéket felváltva a fejbőre felé vagy kifelé fordítsa.
6. Használat után fordítsa el a BE/KI gombot.
7. Húzza ki a készüléket, és a hőálló tokban tárolja.
8. Vegye le a rácsot a kefe tisztításához.

A KÖRNYEZETVÉDELEM AZ ELSŐ!

- A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- Adja le a készüléket a helyi önkormányzati hulladékgyűjtő telepen.

A jelen használati útmutató elérhető a weblapunkon is: www.rowenta.com

UK Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію і правила техніки безпеки.

1. ОПИС ПРИЛАДУ

A - Щітка
B - Отвори подачі повітря
C - 3 рівня налаштування температури
D - Перемикач ввімкнення/вимкнення
E - Знімна решітка

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає всім чинним стандартам та нормативним вимогам (директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, захист довкілля тощо).
- Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячих частини приладу.
- Переконайтеся, що напруга вашої електричної мережі відповідає напрузі приладу.
- Будь-яка помилка при підключенні приладу може призвести до незворотного пошкодження і анулювання гарантії.
- Для додаткового захисту в мережі живлення, що забезпечує струмом ванну кімнату, рекомендується встановлення приладу захисного вимикання (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом не більше 30 мА. За додатковою інформацією зверніться до кваліфікаованого електрика.

- Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте прилад із підставкою, якщо така є, на жароміцну, стійку, рівну поверхню.
- Встановлення й використання приладу повинні відповідати чинним стандартам вашої країни.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, басейнів або інших ємностей з водою.
- Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без достатнього досвіду й знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, відключайте його після використання, оскільки близькість до води небезпечна, навіть коли прилад вимкнений.
- Цей прилад можуть використовувати діти старше 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно використання приладу та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду очищувати та обслуговувати прилад.
- При пошкодженні шнура живлення виконувати його заміну повинен виробник, авторизований сервісний центр або особи з відповідною кваліфікацією.
- Припиніть використання приладу і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо:
– ваш прилад падав;
– прилад працює неналежним чином.
- Прилад оснащений термозахисним пристроєм. Якщо прилад перегрівається, він автоматично вимикається. У цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.
- Прилад необхідно відключити:
– перед процедурами очищення та технічного обслуговування;
– якщо він працює неналежним чином;
– одразу після його використання;
– якщо ви залишаєте кімнату (навіть на пару секунд).
- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не промивайте його під проточною водою з метою очищення.
- Не тримайте прилад мокрими руками.
- Не тримайте прилад за корпус (він може сильно нагріватися). Використовуйте ручку.
- Не відключайте прилад, тягнучи за шнур, а витягніть штепсель.
- Не використовуйте подовжувач.
- Не очищуйте прилад абразивними або корозійними засобами.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C та вище 35°C.
- Припиніть використовувати щітку, якщо її зубчики зламалися.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Не допускається його використання для професійних цілей. Неправильне використання приладу призводить до анулюції гарантії.

ВИКОРИСТАННЯ

Увага! Використовуйте на мокрому, вологому або підсушеному рушником волоссі. Щітка водночас висушує й розпрямляє волосся.

1. Спочатку розплутайте волосся для більш зручного сушіння.
2. Під'єднайте прилад до розетки і поверніть перемикач ввімкнення/вимкнення.
3. Відділіть одну прядку, щоб висушити і випрямити її.
4. Плавним рівномірним рухом проведіть щіткою по прядці від коренів до кінчиків.
5. Розчешіть прядку кілька разів (рухами зверху по прядці та з-під низу), щоб краще просушити й вирівняти її.
6. Після використання поверніть перемикач ввімкнення/вимкнення ON/OFF.
7. Від'єднайте прилад від мережі й покладіть його до термочохла, призначеного для зберігання.
8. Знімна решітка для очищення щітки

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ ПОНАД УСЕ

- Ваш прилад містить цінні матеріали, придатні для утилізації і вторинної переробки.
- Віднесіть його до місцевого муніципального пункту збирання відходів.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті: www.rowenta.ua.

LV Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas un drošības norādījumus.

1. VISPĀRĪGS APRAKSTS

A - Noapaļotie saru gali
B - Gaisa izplūdes vieta
C - 3 regulējami temperatūras iestatījumi
D - ieslēgšanas/izslēgšanas iestatījums
E - Noņemams sietiņš

2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem („Zemsprieguma", „Elektromagnētiskās saderības", „Apkārtējās vides" u.c. direktīvu prasībām).
- Barošanas vads nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar ierīces karstajām daļām.
- Pārbaudiet, vai elektropadeves spriegums atbilst ierīces spriegumam.
- Jebkura ierīces pievienošanas laikā radusies kļūme var radīt neatgriezenisku bojājumu, uz ko neattieksies garantija.
- Papildu aizsardzībai vannasistabā ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā darba strāva elektriskajā ķēdē nepārsniedz 30 mA. Jautāt instalētājam pēc padoma.

- Apdedzināšanās draudi. Uzglabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas un atdzesēšanas laikā.
- Nekad neatstāt ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas avotam.
- Vienmēr novietot ierīci uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar paliktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.
- Ierīcei un tās lietošanai jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- BRĪDINĀJUMS! Neizmantot ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citu tvertņu, kurās ir ūdens, tuvumā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja par šo personu drošību atbildīgā persona nav veikusi apmācību vai sniegusi norādījumus sakarā ar ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Ja ierīce tiek lietota vannasistabā, atvienojiet to no barošanas avota uzreiz pēc lietošanas, jo ierīces atrašanās ūdens tuvumā ir bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar ierīces lietošanu saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Ja ir bojāts barošanas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai to ir jānomaina.
- Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar autorizētu servisa centru, ja:
– ierīce nokrita zemē;
– ierīce nedarbojas pareizi.
- Matu suka ir aprīkota ar karstumjutīgu drošības ierīci. Pārkaršanas gadījumā žāvētājs automātiski apstājas — sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
- Izvelciet ierīces barošanas vadu no kontaktligzdas:
– pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas;
– ja ierīce nedarbojas pareizi;
– tiklīdz to vairs nelietojat;
– ja kaut uz īsu brīdi dodaties projām no istabas, kurā izmantojāt ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās barošanas vads.
- Tāpat, lai notīrītu ierīci, nemērciet ūdenī un nelieciet zem tekoša ūdens krāna.
- Neturiet ierīci mitrās rokās.
- Neturiet ierīci aiz korpusa, kas ir sakarsis, turiet aiz roktura.
- Neatvienojiet ierīci, velkot aiz vada — velciet aiz kontaktdakšas.
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātājvadu.
- Neizmantojiet tīrīšanai abrazīvus vai kodīgus līdzekļus.
- Nelietojiet ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C vai virs 35 °C.
- Nelietojiet matu suku ar salūzušiem sariem.

GARANTIJA

Šī ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Nelietot profesionāliem mērķiem. Nepareizi lietotas ierīces gadījumā garantija nebūs spēkā.

LIETOŠANA

Uzmanību! Lietot samitrinātos, mitros vai ar dvieli nosusinātos matos. Šī matu suka žāvē un taisno matus.

1. Lai ar matu suku būtu vieglāk strādāt, vispirms atpiņķerējiet sapinušos matus.
2. Iespraudiet matu sukas barošanas vadu kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
3. Lai izžāvētu un iztaisnotu matus, ņemiet pa vienai matu šķipsnai.
4. Ķemmējiet matus vienmērīgi un nepārtraukti, velkot suku no matu saknēm uz galiem.
5. Lai matus varētu labāk izžāvēt un iztaisnot, ķemmējiet šķipsnu vairākas reizes, pārmaiņus gan no vienas, gan arī no otras puses.
6. Lietošanas beigās nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
7. Atvienojiet ierīci un uzglabājiet karstumizturīgā aizsargapvalkā.
8. Noņemams sietiņš matu sukas tīrīšanai

VIDES AIZSARDZĪBA PIRMAJĀ VIETĀ

- Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un utilizēt.
- Nogādājiet ierīci vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

SK Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a bezpečnostné usmernenia.

1. VŠEOBECNÝ POPIS

A - Štetiny
B - Výstup prúdenia vzduchu
C - 3 Nastavenia teploty
D - Nastavenia ON/OFF (zap./vyp.)
E - Odnímateľná mriežka

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Z dôvodu vašej bezpečnosti je toto zariadenie v súlade s platnými normami a predpismi (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí ...).
- Uistite sa, že prívodný kábel sa nikdy nedostane do styku s horúcimi časťami zariadenia.
- Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá napätiu vášho napájania.
- Akákoľvek chyba pri pripájaní zariadenia môže spôsobiť nenapraviteľné škody, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame v elektrickom obvode kúpeľne použiť prúdový chránič (RDC) s menovitým reziduálnym pracovným prúdom maximálne 30 mA. Jeho inštaláciu konzultujte s odborníkom.

- Nebezpečenstvo popálenia. Spotrebič držte mimo dosah malých detí, najmä počas používania a chladnutia.
- Keď je spotrebič pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Spotrebič umiestnite vždy na stojan, ak nie je k dispozícii, na tepelne odolný a stabilný rovný povrch.
- Inštalácia zariadenia a jeho používanie však musia spĺňať platné normy vo vašej krajine.
- VAROVANIE: toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, ak neboli oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Ak spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od siete, pretože prítomnosť vody predstavuje riziko, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, servisný technik či iná kvalifikovaná osoba.
- Zariadenie prestaňte používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
– zariadenie spadlo;
– nepracuje správne.
- Zariadenie je vybavené bezpečnostným zariadením citlivým na teplo. V prípade prehriatia sa fén automaticky zastaví: obráťte sa na popredajný servis.
- Zariadenie musí byť odpojené:
– pred čistením a údržbou;
– ak nefunguje správne;
– hneď, keď ste ho prestali používať;
– ak opustíte miestnosť, hoci aj na chvíľu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je kábel poškodený.
- Neponárajte ho ani ho nedávajte pod tečúcu vodu ani za účelom čistenia.
- Zariadenie nedržte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nedržte zariadenie za telo, ktoré je horúce, ale za rukoväť.
- Neodpájajte ho ťahaním za kábel, vždy vytiahnite zástrčku.
- Nepoužívajte predlžovací elektrický kábel.
- Nečistite ho abrazívnymi alebo korozívnymi výrobkami.
- Nepoužívajte pri teplotách pod 0 °C a nad 35 °C.
- Kefu nepoužívajte, ak sú štetiny poškodené.

ZÁRUKA

Vaše zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nesmie sa používať na profesionálne účely. V prípade nesprávneho používania záruka stratí svoju platnosť.

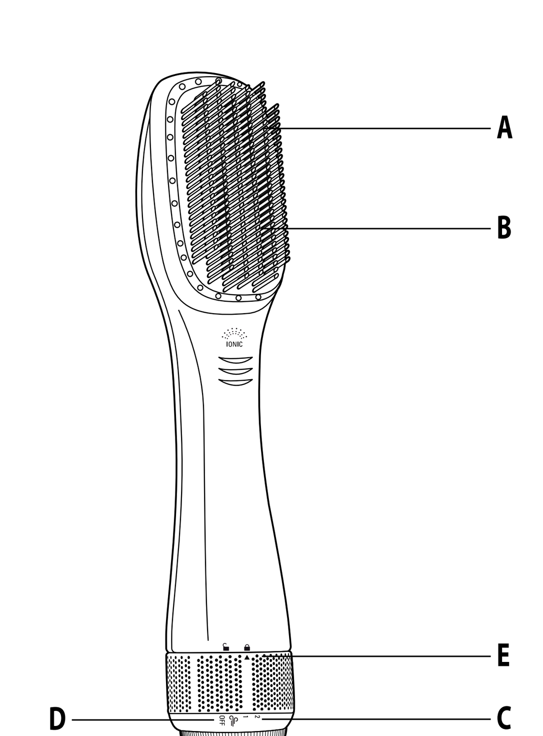
ROWENTA

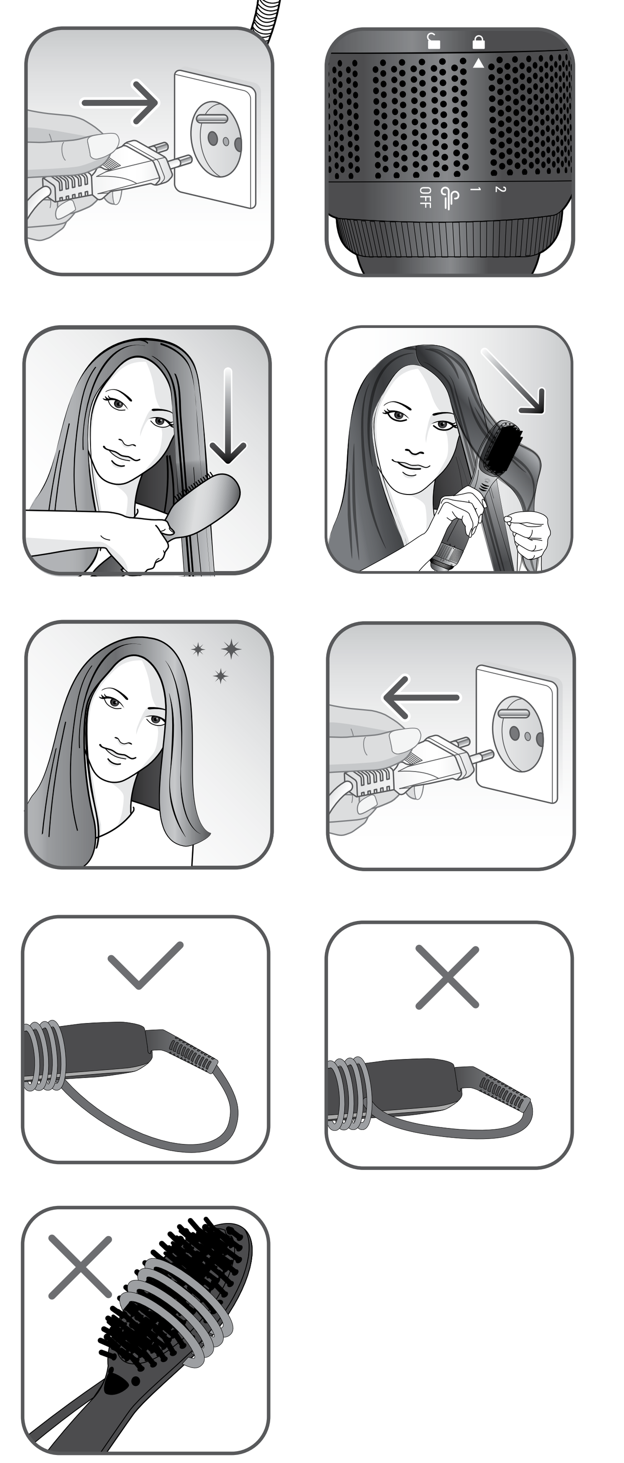
ET LT PL CS HU UK LV SK BG SL SR BS

STRAIGHTENING BRUSH

www.rowenta.com

1820003015





POUŽITIE

Upozornenie: Používajte na mokré, vlhké alebo uterákom vysušené vlasy. Kefa vlasy suší a zároveň vyrovnáva.

1. Na lepšie využitie kefy vlasy najprv rozčešte.
2. Pripojte kefu a zapnite otočením ON/OFF.
3. Oddeľte prameň vlasov, aby ste ho vysušili a narovnali.
4. Vlasy vykefujte hladkým, plynulým pohybom posúvaním kefy od koreňov po konček.
5. Vlasy kefou niekoľkokrát prečešte, striedavým vedením štetín smerom k pokožke hlavy a smerom k oblohe, aby sa zlepšila účinnosť sušenia a vyrovnávania.
6. Po použití otočte tlačidlo ON/OFF.
7. Odpojte zariadenie od siete a uložte ho do tepluvzdorného puzdra.
8. Odoberte mriežku na vyčistenie kefy

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE NA PRVOM MIESTE!

Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
Zaneste ho na zberné miesto, ktoré zabezpečí jeho správnu likvidáciu.

Tieto pokyny môžete tiež nájsť na našej internetovej stránke www.rowenta.com.

BG Прочетете внимателно инструкциите, както и наръчника за безопасност преди употреба.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

A - Пиката
B - Отвор за излизане на въздуха
C - 3 регулируеми настройки на температурата
D - Настройки за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
E - Подвижна мрежичка

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За Ваша безопасност този уред отговаря на всички приложими стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, относно електромагнитна съвместимост, околната среда и др.).
- Уверете се, че захранващият кабел никога не влиза в контакт с горещите части на уреда.
- Проверете дали напрежението на електрозахранването Ви съвпада с Вашия уред.
- Всяка грешка при свързване на уреда може да причини непоправима щета, която не се покрива от гаранцията.

•За допълнителна защита монтирането на устройство за диференциалнотокова защита (ДТЗ) с нормален остатъчен оперативен ток, който не превишава 30 mA е препоръчително в електрическата верига, която захранва банята. Обърнете се към монтажника за съвет.

- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлади.
- Никога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електроозахранването.
- Винаги поставяйте уреда със стойката (ако има такава) върху огнеупорна, стабилна и равна повърхност.
- Въпреки всичко монтирането и употребата на уреда трябва да съответстват на стандартите, които са в сила във Вашата държава.

•ВНИМАНИЕ: Не използвайте този уред близо до вани, душове, мивки или други съдове, които съдържат вода.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен ако не им е осигурено наблюдение или инструктаж относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

•Когато се използва уредът в банята, изключвайте уреда от контакта след употреба, тъй като близостта с водата е опасна дори когато уредът е изключен.

•Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако се наблюдават или получат инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.

•Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да бъде избегната опасност.

- Не използвайте уреда и се свържете с оторизиран сервизен център, ако:
– уредът ви е паднал;
– не работи правилно.
- Уредът е оборуден с топлочувствително устройство за безопасност. При случай на прегряване сешоарът ще се изключи автоматично: свържете се с отдела за обслужване след продажба.
- Уредът трябва да бъде изключен:
– преди почистване и процедури по поддръжка;
– ако не работи правилно;
– след като сте приключили с употребата му;
– ако извлечете от стената дори за миг.
- Не използвайте, ако кабелът е повреден.
- Не потапяйте и не слагайте под течаща вода дори за почистващи цели.
- Не го държите с влажни или мокри ръце.
- Не дърпайте уреда за горещата част, а за дръжката.
- Не го изключвайте от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез изтегляне на щепсела.
- Не използвайте разклонител.
- Не почиствайте с абразив или с корозивни продукти.
- Не използвайте при температури под 0° C и над 35° C.
- Не използвайте четката си, ако игличките са счупени.

ГАРАНЦИЯ

Уредът Ви е създаден само за домашна употреба. Не трябва да се използва за професионални цели. Гаранцията става невалидна в случай на неправилна употреба.

УПОРЕБА

Внимание: Използвайте върху мокра, влажна или изсушена с кърпа коса. Четката изсушава и изправя косата едновременно.

1. За по лесна употреба първо разрешете косата си.
2. Включете уреда в контакта и натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.
3. Отделете кичур коса, който да изсушите и изправите.
4. Срешете кичура с плавно, продължително движение като движите четката от корените към краищата.
5. Срешете кичура няколко пъти, като завъртате игличките към надолу към скалпа и нагоре към въздуха за по-ефикасно изсушаване и изправяне.
6. След употреба натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.
7. Изключете устройството от контакта и го сложете в топлоустойчивия калъф.
8. Подвижна мрежичка за почистване на четката.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.

Тези инструкции са също налични на нашия уебсайт www.rowenta.com.

SL Pred uporabo natančno preberite navodila in varnostne smernice.

1. SPLOŠNI OPIS

A - Šetine
B - Odprtine za pretok zraka
C - 3 nastavitve temperature
D - Nastavitve za vklop/izklop
E - Odstranljiva mreža

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Zaradi vaše varnosti je naprava skladna z veljavnimi standardi in direktivami (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).
- Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Prepričajte se, da se napetost vašega električnega omrežja sklada s tisto, navedeno na napravi.
- Napake pri vključevanju naprave lahko povzročijo nepopravljivo škodo, ki je garancija ne krije.

•Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električno omrežje, ki oskrbuje kopalnico, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni delovni tok ne sme presegati 30 mA. Za nasvet povprašajte inštalaterja.

- Nevarnost opeklin. Napravo shranjujte izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in ohlajanjem naprave.
- Ko je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
- Napravo s pomočjo stojala (če je priloženo) vedno položite na trdno ravno podlago, ki je odporna na vročino.
- Namestitev in uporaba naprave morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

•OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kade, prhe, umivalnika ali drugih območij, kjer je voda.

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroci naj bodo ves čas pod nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.

•Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava ugasnjena.

•Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

•Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili morebitni nevarnosti.

- Naprave nehajte uporabljati in se obrnite na pooblaščeno servisno službo, če:
– vam je padla iz rok;
– ne deluje pravilno.
- Naprava ima senzor za pregrevanje. Če se pregreje, bo sušilnik samodejno nehal delovati. Obrnite se na službo za poprodajne storitve.
- Napravo je treba izključiti iz električnega omrežja:
– pred čiščenjem in vzdrževanjem;
– če ne deluje pravilno;
– takoj ko je nehate uporabljati;
– če zapustite prostor, tudi če boste odsotni le kratek čas.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.
- Naprave ne potapljajte je pod vodo in je ne držite pod tekočo vodo, tudi če jo želite očistiti.
- Naprave ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Naprave ne držite za ohišje, ki se razgreje, ampak za ročaj.
- Naprave ne izključite tako, da povlečete za napajalni kabel, temveč primite za vtič.
- Ne uporabljajte podaljška.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.
- Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C in nad 35 °C.
- Krtače ne uporabljajte, če so ščetine polomljene.

GARANCIJA

Naprava je bila oblikovana le za domačo uporabo. Profesionalna uporaba ni dovoljena. V primeru napačne uporabe je garancija nična in neveljavna.

UPORABA

Pozor: Uporabljajte na mokrih ali z brisačo osušenih laseh. Krtača lase posuši in jih obenem zravna.

1. Za lažjo uporabo najprej razčešite vozle.
2. Krtačo priključite v električno omrežje in obrnite gumb za vklop/izklop.
3. Od las ločite pramen, ki ga boste posušili in zravnali.
4. Pramen počešite z gladko, neprekinjeno potezo od korenin do konic.
5. Pramen večkrat počešite, pri čemer naj bodo ščetine včasih obrnjene proti lasišču, včasih pa proti stropu, da bo sušenje in ravnanje učinkovitejše.
6. Po uporabi obrnite gumb za vklop/izklop.
7. Napravo izključite iz električnega omrežja in jo shranite v toplotno odporno torbico.
8. Odstranljiva mrežica za čiščenje krtače

VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

Vaša naprava vsebuje vredne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
Pustite jo na lokalnem zbirnem mestu.

Ta navodila so na voljo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

SR Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstva i bezbednosne smernice.

1. OPŠTI OPIS

A - Zupci
B - Izlazni otvor za vazduh
C - 3 podešavanja temperature
D - Podešavanje za uključivanje/isključivanje ON/OFF
E - Demontažna rešetka

2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetnoj kompatibilnosti i zaštiti životne sredine, ...).
- Vodite računa da strujni kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim delovima aparata.
- Proverite da li napon vaše strujne mreže odgovara naponu aparata.
- Sve greške prilikom priključivanja aparata mogu da prouzrokuju trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

•Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nominalne diferencijalne struje koja ne prekoračuje 30 mA u strujnom kolu u kupatilu. Posavetujte se sa instalaterom.

- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
- Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
- Aparat sa postoljem, ako postoji, uvek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
- Instalacija i upotreba aparata moraju da budu u skladu sa standardima koji važe u zemlji primene.

•UPOZORENJE! Nemojte da upotrebljavate ovaj aparat u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Nadgledajte decu da biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.

•Kada aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz strujnog napajanja posle upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

•Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

•Ako se strujni kabl ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegle opasnosti.

- Nemojte da upotrebljavate aparat i obratite se ovlašćenom servisnom centru u sledećim slučajevima:
– ako je aparat pao,
– ako aparat ne radi pravilno.
- Aparat je opremljen bezbednosnim uređajem koji je osetljiv na toplotu. U slučaju pregrevanja, aparat će automatski da se zaustavi: obratite se korisničkoj službi.
- Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja:
– pre obavljanja čišćenja i održavanja,
– ako ne radi pravilno,
– odmah posle upotrebe,
– ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- Nemojte da upotrebljavate aparat ako je strujni kabl oštećen.
- Nemojte da potapate aparat u vodu i nemojte da ga stavljate pod vodu iz slavine, čak ni zarad čišćenja.
- Nemojte da držite aparat vlažnim rukama.
- Nemojte da držite aparat za kućište koje je vruće, nego za ručku.
- Nemojte da isključujete aparat iz strujnog napajanja povlačenjem za kabl, nego izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Nemojte da upotrebljavate produžni kabl.
- Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte da upotrebljavate aparat pri temperaturama nižim od 0 °C i višim od 35 °C.
- Nemojte da upotrebljavate četku ako su zupci polomljeni.

GARANCIJA

Aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu. Aparat ne sme da se upotrebljava u profesionalne svrhe. Garancija ne važi poništava se u slučaju nepropisne upotrebe.

UPOTREBA

Pažnja! Upotrebljavajte aparat na mokroj, vlažnoj kosi ili kosi koju ste prosušili peškirom. Četka istovremeno suši i ravna kosu.

1. Prvo raspetljajte kosu radi lakše upotrebe.
2. Priključite četku na strujno napajanje i okrenite dugme za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
3. Odvojite pramen kose za sušenje i ispravljanje.
4. Pramen kose češljajte nežnim, stalnim pokretom pomerajući četku od korena kose prema vrhovima.
5. Pramen kose češljajte nekoliko puta i pritom zupce naizmenično usmeravajte prema temenu i prema gore za optimalan efekat sušenja i ispravljanja.
6. Posle upotrebe okrenite dugme za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
7. Isključite aparat iz strujnog napajanja i odložite ga u vatrostalnu navlaku.
8. Demontažna rešetka za čišćenje četke

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

Vaš aparat sadrži vrednе materijale koji mogu da se ponovo koriste ili reciklirаju.
Odložite aparat na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ovo uputstvo je dostupno i na našoj internet stranici www.rowenta.com.

BS Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstva i sigurnosne smjernice.

1. OPĆI OPIS

A - Zupci
B - Izlazni otvor za zrak
C - 3 podesive postavke temperature
D - Postavke za uključivanje/isključivanje ON/OFF
E - Odvojiva rešetka

2. SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s primjenjivim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetnoj kompatibilnosti, zaštiti životne sredine, ...).
- Vodite računa da strujni kabal nikada ne dođe u kontakt s vrućim dijelovima aparata.
- Provjerite odgovara li napon vaše strujne mreže naponu vašeg aparata.
- Sve greške pri priključivanju aparata mogu uzrokovati trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

•Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nazivne diferencijalne struje koja ne prekoračuje 30 mA u strujnom krugu u kupatilu. Posavjetujte se s instalaterom.

- Opasnost od opekotina. Držite aparat van dohvata male djece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
- Kada je priključen na strujno napajanje, aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Aparat s postoljem, ako postoji, uvijek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
- Instalacija i upotreba aparata moraju biti u skladu sa standardima koji vrijede u zemlji primjene.

•UPOZORENJE! Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im daje upute o načinu upotrebe aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju s aparatom.

•Kada aparat upotrebljavate u kupatilu, isključite ga iz strujnog napajanja nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen.

•Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe aparata te ako su razumjeli moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

•Ako je strujni kabal oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser proizvođača ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

- Nemojte upotrebljavati aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru u sljedećim slučajevima:
– ako je aparat pao,
– ako aparat ne radi ispravno.
- Aparat je opremljen sigurnosnim uređajem osjetljivim na toplotu. U slučaju pregrijavanja, aparat će se automatski zaustaviti: obratite se korisničkoj službi.
- Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja:
– prije obavljanja čišćenja i održavanja,
– ako ne radi ispravno,
– odmah nakon upotrebe,
– ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- Ne upotrebljavajte aparat ako je strujni kabal oštećen.
- Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod vodu iz slavine čak ni u svrhe čišćenja.
- Nemojte držati aparat vlažnim rukama.
- Nemojte držati aparat za kućište koje je vruće, nego za dršku.
- Nemojte isključivati aparat iz strujnog napajanja povlačenjem za kabal, nego izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Nemojte upotrebljavati produžni kabal.
- Nemojte čistiti aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte upotrebljavati aparat pri temperaturama nižim od 0 °C i višim od 35 °C.
- Nemojte upotrebljavati četku ako su zupci polomljeni.

GARANCIJA

Aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu. Aparat se ne smije upotrebljavati u profesionalne svrhe. Garancija ne vrijedi i poništava se u slučaju nepropisne upotrebe.

UPOTREBA

Pažnja! Aparat upotrebljavajte na mokroj, vlažnoj kosi ili kosi posušenoj peškirom. Četka istovremeno suši i ravna kosu.

1. Najprije raspetljajte kosu radi lakše upotrebe.
2. Priključite četku na strujno napajanje i okrenite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
3. Odvojite pramen kose za sušenje i ravnanje.
4. Pramen kose češljajte nježnim, kontinuiranim pokretom pomjerajući četku od korijena kose prema vrhovima.
5. Pramen kose češljajte nekoliko puta i pritom zupce naizmjenično usmjeravajte prema tjemenu i prema gore za optimalan učinak sušenja i ravnanja.
6. Nakon upotrebe okrenite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
7. Isključite aparat iz strujnog napajanja i odložite ga u vatrostalnu navlaku.
8. Odvojiva rešetka za čišćenje četke

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

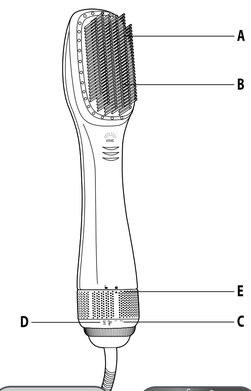
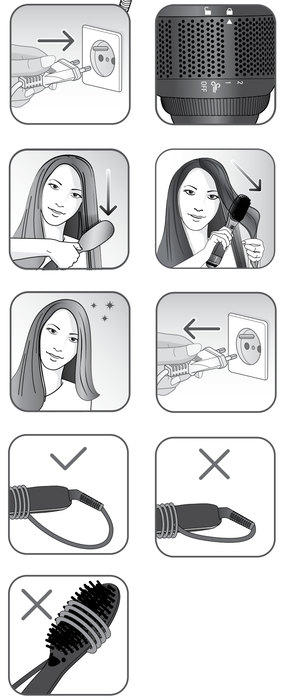
Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ovo uputstvo dostupno je i na našoj internet stranici www.rowenta.com.

Rowenta

ET LT PL CS HU UK LV SK BG SL SR BS

STRAIGHTENING BRUSH

www.rowenta.com

1820003015